

Terhi Seinä

Undervisningsråd vid Utbildningsstyrelsen, jobbar med att utveckla undervisningen i det andra inhemska språket och främmande språk samt med examenssystemet för auktoriserade translatorer.

Yvonne Nummela

Sakkunnig inom språk vid Utbildningsstyrelsen

Hösthälsningar från UBS!



Terhi Seinä



Yvonne Nummela

Europeiska språkdagens (26.9.2020) nationella huvudevenemang i Joensuu avbokades, men dagen firades, och firas, ändå under året i många former. Tips och material finns på adressen <https://edl.ecml.at/Home/tabid/1455/language/fi-FI/Default.aspx>

Det har varit ett konstigt halvår, vilket började i mars med mycket handtvättande & desinfektion, isolering, skola och jobb på distans samt regeringens informations-tillfällen. Sedan i maj kändes det lite mera normalt när eleverna i den grundläggande utbildningen återvände till närundervisning. Studentfirandet blev på hälft: en del fick sina mössor samt en studentfest hemma under restriktionsförhållanden eller på distans, andra firade först i skolan, och sedan på nytt, eller inte alls, i augusti. Sommaren tillbringades i väntans tider på hemmaplan. Mot hösten ökade antalet smittade och risken för en andra coronavåg. Den största frågan är om man ska använda munskydd och ladda ned Coronablinkern? Kanske vi bara måste acceptera ovisshet och vänja oss vid att leva med covid19-pandemin?

Vi försöker bekämpa och tolerera den ovisshet som råder nu, alla på sitt sätt. Även om situationen är långt ifrån det normala, hjälper det kanske att tänka, att vardagen framskrider på något sätt.

Vid Utbildningsstyrelsen har vi rekommendation för att huvudsakligen jobba på distans ända till årets slut samt ordna alla fortbildningar på distans för att säkra tryggt deltagande oberoende av var man fysiskt befinner sig.

Här lite information om aktuella saker som pågår vid UBS:

UBS har utarbetat utkast till kunskapskrav som beskriver vad en elev ska kunna för att i slutbedömningen få vitsorden 5, 7 eller 9 i olika läroämnen. I nuläge är kunskapskraven definierade endast för vitsordet 8. Kunskapskraven beskriver vad en elev som går ut den grundläggande utbildningen ska kunna för att uppnå vitsordet ifråga. Därtill definieras mål för lärandet som härletts ur målen för undervisningen i de olika läroämnena. Målen för undervisningen bibehålls i nuvarande form. Kunskapskraven har utarbetats i samarbete med sakkunniga, lärare och intressegrupper. Utkasten till kunskapskrav för slutbedömningen i den grundläggande utbildningen kunde kommenteras fram till slutet av september. Vi hoppas att många kommenterade personligen eller som representant för en intressegrupp. Utifrån responsen bearbetar Utbildningsstyrelsen kunskapskraven för slutbedömningen vidare och publicerar dem i början av januari 2021. De nya kunskapskraven för slutbedömningen tas i bruk i skolorna 1.8.2021 och slutvitsord i enlighet med dem ges i alla läroämnen och för hela årskullen för första gången på våren 2022.



Den hemliga agentens handbok har utkommit på finska.

sig att identifiera och synliggöra sina färdigheter i olika språk. Samtidigt är ändamålet att studeranden tar allt större ansvar för att utveckla sina språkkunskaper både under gymnasiestudierna och efter att de avslutats. Man beslutar lokalt på vilka sätt språkprofilen ska utarbetas. Vid behov kan det stödmaterial som Utbildningsstyrelsen utarbetar användas. Utbildningsstyrelsen utarbetar också anvisningar för språkprofilen som stödmaterial till grunderna för gymnasiets läroplan. Bekanta dig med utkastet på <https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kieliprofilii>

Frågan om vad som ska bli det nya normala och när det kommer att märkas kanske inte får något definitivt svar inom den närmaste tiden. Det nya är många gånger trots allt inte något helt och hållet nytt utan ofta ny utformning av det gamla med nya inslag. Man kunde kanske snarare försöka hitta det humoristiska i det nuvarande läget, på liknande sätt som Nationaloperans produktion *Covid fan tutte* gör. ■

Europeiska språkdagens (26.9.2020) nationella huvudevenemang i Joensuu avbokades, men dagen firades, och firas, ändå under året i många former. Tips och material finns på adressen <https://edl.ecml.at/Home/tabid/1455/language/fi-FI/Default.aspx>. Årets nyhet *Den hemliga agentens handbok* finns nu på finska. Olika språkversioner av handboken till exempel en svenskspråkig version samt annat material finns på samma adress. En ny affisch på de 37 officiella språken i EU har utkommit.

UBS har med hjälp av olika arbetsgrupper påbörjat arbetet med att förnya den finska versionen av den europeiska språkportföljen. Den kommer förhoppningsvis att finnas på UBS webbsidor under året 2021.

Från och med januari 2020 började alla elever läsa ett A1-språk redan i årskurs 1. Hösten 2020 ordnar Utbildningsstyrelsen webinarier för att bland annat stödja den professionella kompetensen och kompetensen i språkpedagogik hos lärarna som undervisar A1-språk i årskurserna 1 och 2. Detta är också ändamålet med tutorlärarverksamheten i språk. UBS erbjuder stöd också för preciseringen av A1-språkets lokala läroplan för åk 3-6. Läs mera på: <https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/a1-kielen-opetus-luokilla-1-2>

Språkprofilen i gymnasiets nya läroplansgrunder (GLP)

Grunderna för gymnasiets läroplan 2019 förpliktigar alla gymnasiestuderande att utarbeta en personlig språkprofil som en del av studierna i det andra inhemsk språket och i främmande språk. Utarbetandet av språkprofilen har två huvudsakliga syften. I samband med att studeranden utarbetar en språkprofil lär hen



En ny affisch på de 37 officiella språken i EU har utkommit.